

فهرست کتاب‌های ترجمه شده توسط مجمع جهانی اهل بیت به زبان‌های مختلف - مرکز ساماندهی ترجمه و نشر معارف اسلامی و علوم انسانی

عنوان ترجمه	عنوان اصلی	زبان اصلی	زبان ترجمه	نویسنده	مترجم	موضوع	ناشر	محل نشر	تاریخ(م)	تاریخ(ش)	تعداد صفحه
فلسفه امامت	فلسفه امامت		اردو	آصفی، محمد مهدی	شجاعی، اسدعلی	امامت	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	تهران- ایران	۱۹۹۳		۱۸۶
تقیان کر بلا	روضه خانان کر بلا		اردو	دوگر، صفدر حسین		واقعہ کر بلا، ۶۱ ق- شعر	مجمع جهانی اهل بیت(ع) - پاکستان	اسلام آباد - پاکستان	۱۹۹۳		۱۶۸
مطالعه نهج البلاغه	مطالعه نهج البلاغه	فارسی	اردو	مطهری، مرتضی		علی بن ابی طالب (ع)	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	تهران- ایران			۳۳۶
عقائد امامیه: ۱۵۰ اصولون یرمینی شیعه اثنا عشری عقائدکی مختصر لیکن واضح اور استدلی شرح	منشور عقاید امامیه: شرحی گویا و مستدل از عقاید شیعه اثنا عشری در یکصد و پنجاه اصل	عربی	اردو	سبحانی تبریزی، جعفر	رضوی، قلبی حسین	شیعه امامیه - عقاید	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	تهران- ایران		۱۴۲۲ق.ه	۳۸۴
	علی خطی اهل البیت	عربی	ازبکی	موسوی، هاشم		خاندان نبوت	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۷		۱۵۲
Polarizacion en torno del caracter de Ali Ibn Abi Talib (P)	جاذبه و دافعه علی علیه السلام	فارسی	اسپانیولی	مطهری، مرتضی	عبدالعلی بیز، حسن	انمه اطهار (ع)	مجمع جهانی Al-Fayr اهل بیت (ع) در آرژانتین	بوینس آیرس - آرژانتین	۱۹۹۳	۱۳۷۲	۱۲۳
ahlu bait: nama- nama, yang, terlupakan	اهل البیت مقامهم، منهجهم، مسارهم		اندونزیایی	مؤسسه البلاغ		خاندان نبوت	سازمان فرهنگ و ارتباطات اسلامی، مجمع جهانی اهل بیت (ع)	تهران - ایران	۱۹۹۷		۲۴۲
Ali an Illustrious Personality of Islam	علی علیه السلام چهره در خشان اسلام	فارسی	انگلیسی	ابن ابی الحدید، عبدالحمید بن هبه الله		علی بن ابی طالب (ع)	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۷		۶۲
the biblea forged truth or a true forgery?الرحله، المدرسیه	مدرسه سیار		انگلیسی	بلاغی، محمد جواد	صفی، عباس جواد	کتاب مقدس - تحقیق	سازمان تبلیغات اسلامی، مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۷		۲۴۵
The Truth as It Is	الحقیقه کماهی	عربی	انگلیسی	هادی، جعفر	بدر، شاهین	شیعه - عقاید	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	تهران- ایران	۲۰۰۶		ص۵۴
libri mbi islamin per femije	آموزش دین برای کودکان	فارسی	آلمانی	امینی، ابراهیم		شیعه امامیه - عقاید - پرسشها و پاسخها	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	بلغراد- آلبانی			
	منشور عقاید امامیه	عربی	بلغاری			شیعه امامیه - عقاید	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	صوفیه - بلغارستان	۲۰۰۱		۳۹۵
	ورود شیعه		بلغاری	دورسونوسکی، محمد		بالکان - تمدن - تاثیر اسلام	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران			۲۹۵
SHOHOJ NAMAZ SHIKKHA	آموزش نماز		بنگالی	القدوس، عبد		نماز - راهنمای آموزشی	مجمع جهانی اهل بیت (ع)				
	Bod of Islam		تائی	رضوی، سعید اختر			مجمع جهانی اهل بیت (ع)	بانکوک - تایلند	۱۹۸۳		۹۴
An inquiry concerning Al-Mahdi	در جستجوی امام مهدی (عج)	عربی	تایی - انگلیسی	صدر، محمد باقر		مهدویت	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	بانکوک - تایلند	۱۹۸۳		۷۴

عنوان ترجمه	عنوان اصلی	زبان اصلی	زبان ترجمه	نویسنده	مترجم	موضوع	ناشر	محل نشر	تاریخ(م)	تاریخ(ش)	تعداد صفحه
دونیا بعثت روونده	جهان در عصر بعثت	فارسی	ترکی آذری	باهنر، محمدجواد	بخش آسیایی مرکزی و شرق اروپای مجمع اهل بیت	تاریخ اجتماعی	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۲		۲۱۶
حضرت محمد(ص) بین حیانتندان درسلسر	درسهایی از زندگی حضرت محمد(ص)	فارسی	ترکی آذری	مطهری، مرتضی	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	زندگینامه‌ها - تاریخ اسلام	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۳	۱۳۷۲	۳۲.۲۸
	قیام و انقلاب مهدی (ع)	فارسی	ترکی آذری	مطهری، مرتضی	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	مهدویت	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	تهران - ایران			۸۲
Namaz Rehberi	الصلاه المعراج المؤمن	فارسی	ترکی	معاونت فرهنگی مجمع جهانی اهل بیت (ع)	کرم، جعفر	نماز	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران			۵۲
islam ve toplumsal hayat	اسلام در قلب اجتماع		ترکی استانبولی	محقق، علی	حسینی، سجاد	اسلام - اجتماع	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۶		۱۹۶
ehl- ibeyt mesaji	مجله اهل بیت (ع) - ویژه نامه حضرت مهدی (عج)		ترکی استانبولی	مجمع جهانی اهل بیت		اسلام - نشریات ادواری	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	استانبول - ترکیه	۱۹۹۷		۶۱۶
Islami tanimak	اسلام شناسی		ترکی استانبولی	پهشتی، محمد - باهنر، محمدجواد - گلزاده غفوری، علی	سازمان تبلیغات اسلامی	اسلام - بررسی و شناخت	مجمع جهانی اهل بیت (ع)		۱۹۹۸		۴۷۳
Nehgcul belagada bir gezinti	سیری در نهج البلاغه	فارسی	ترکی استانبولی	مطهری، مرتضی	علی بن ابی طالب (ع)	علی بن ابی طالب (ع)	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۸	۱۳۷۷	۲۱۰
Islam'da sia	شیعه در اسلام		ترکی استانبولی	طباطبایی، سید محمد حسین	مرکز نشر و ترجمه و گروه	شیعه - عقاید	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۸		۲۲۷
Imam Riza (a.s)'dan hadis pinarlari	ترجمه عیون اخبار الرضا	فارسی	ترکی استانبولی	ابن بابویه، محمدبن علی	و دیگران... celik, kadri	احادیث شیعه - قرن ق ۴	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	تهران - ایران	۲۰۰۱		۶۸۵
Adalet Gunesi	دادگستر جهان	فارسی	ترکی استانبولی	امینی، ابراهیم	چلیک، قدری	محمدبن حسن (عج)، امام دوازدهم	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۶		۳۷۲
	سیری در سیره ائمه (ع)	فارسی	ترکی آذری (کریل)	مطهری، مرتضی	محمد (ص)، پیامبر اسلام	محمد (ص)، پیامبر اسلام	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	باکو - آذربایجان	۱۹۹۵	۱۳۷۴	۳۱۶
	منشور عقائد امامیه		ترکی آذری (کریل)	مظفر، محمد رضا	کلام شیعه امامیه	کلام شیعه امامیه	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	تهران - ایران	۲۰۰۱		۳۹۵
	شهید	فارسی	ترکی آذری (کریل)	مطهری، مرتضی	گروه آذری	شهادت	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	تهران - ایران			۸۰
	تأثیر عنصر امر به معروف در نهضت امام حسین (ع)	فارسی	ترکی آذری - عربی	مطهری، مرتضی	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	حسین بن علی (ع)، امام سوم	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۴	۱۳۷۳	۱۳۲
	المراجعات		روسی	شرف‌الدین، عبدالحسین	شیعه - دفاعیه‌ها و ردیه‌ها	شیعه - دفاعیه‌ها و ردیه‌ها	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	سازمان تبلیغات اسلامی	۱۹۹۸		۴۵۸
	شیعه در اسلام	روسی		طباطبایی، سید محمد حسین	شفقی، ف. الف	شیعه - عقاید	مجمع جهانی اهل بیت (ع)				۳۱۵
	عقائد الامامیه	فارسی	روسی - عربی	مظفر، محمد رضا	شیعه امامیه - عقاید	شیعه امامیه - عقاید	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۷		۲۰۹

عنوان ترجمه	عنوان اصلی	زبان اصلی	زبان ترجمه	نویسنده	مترجم	موضوع	ناشر	محل نشر	تاریخ(م)	تاریخ(ش)	تعداد صفحه
النکت الاعتقادیة(لمجمع العالمی لاهل‌البيت عليهم‌السلام:۱)	النکت الاعتقادیة(لمجمع العالمی لاهل‌البيت عليهم‌السلام:۱)		عربی	مفید، محمدبن محمد		کلام شیعه امامیه	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۲		۶۴
اهل‌البيت (ع): مقامهم، منهجهم، مسارهم	اهل‌البيت (ع): مقامهم، منهجهم، مسارهم		عربی	مؤسسه البلاغ		خاندان نبوت	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۲		۱۷۵
الشفق الوهوب: ابیات مفعمه بالولآ لاهل‌البيت(عليهم‌السلام)	الشفق الوهوب: ابیات مفعمه بالولآ لاهل‌البيت(عليهم‌السلام)		عربی	تسخیری، محمد علی		شعر عربی - ایران - قرن ۱۴	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۴		۴۵
الارض و التربه الحسينيه	الارض و التربه الحسينيه		عربی	آل کاشف‌الغطاء، محمدحسین		تربت حسینی	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۵		۸۱
المسح علی‌الارجل، او غسلها فی‌الوضوآ	المسح علی‌الارجل، او غسلها فی‌الوضوآ		عربی	شرف‌الدین، عبدالحسین		وضو	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۵		۵۱
اجوبه مسائل جارالله	پاسخ به پرسشهای جارالله		عربی	شرف‌الدین، عبدالحسین		شیعه - دفاعیه‌ها و ردیه‌ها - شعبه قم	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۵		۱۲۸
قیاده الامام الصادق علیه‌السلام	رهبریت امام صادق (ع)	فارسی	عربی	خامنه ای، سید علی	آذرشب، محمدعلی	جعفر بن محمد(ع)، امام ششم	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	تهران - ایران	۱۹۹۵		۱۱۶
لهم الشعر: ابیات مفعمه بالولآ لاهل‌البيت(عليهم‌السلام)	لهم الشعر: ابیات مفعمه بالولآ لاهل‌البيت(عليهم‌السلام)		عربی	موسوی، مدین		شعر عربی -- قرن ۲۰	مجمع جهانی اهل بیت (ع). معاونت فرهنگی	قم - ایران	۱۹۹۵		۴۶
الاصول الاربعه فی علم الرجال	چهار کتاب اصلی علم رجال	فارسی	عربی	خامنه ای، سید علی	غریب‌نوی، ماجد	کشی، محمدبن عمر، قرن ۴ق. الرجال کشی - نقد و تفسیر	مجمع جهانی اهل بیت (ع). معاونت فرهنگی	قم - ایران	۱۹۹۶		۶۰
شواهد التنزیل لمن خص بالتفضیل	شان نزول، با بهترین دلیل	فارسی	عربی	ابن‌رویش، عیدروس		علی بن ابی طالب (ع)	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۶		۵۳۰
التقیه عند اهل‌البيت عليهم‌السلام: بحث تحلیلی یتناول التقیه علی ضوء الواقع التام، یخص	التقیه عند اهل‌البيت عليهم‌السلام: بحث تحلیلی یتناول التقیه علی ضوء الواقع التام، یخص		عربی	قصیرعاملی، مصطفی		تقیه	مجمع جهانی اهل بیت (ع). معاونت فرهنگی	قم - ایران	۱۴۱۴.ه.ق.		۱۲۸
علی خطی اهل‌البيت عليهم‌السلام	علی خطی اهل‌البيت عليهم‌السلام		فارسی - عربی - تاجیکی			خاندان نبوت	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۷		۱۷۷
Ahlul-bait: la famille du prophete, leur status, leur attitude, leur voie	اهل بیت (علیه السلام)		فرانسوی	مؤسسه البلاغ		خاندان نبوت	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۹۹۲		۱۹۲
ئه هلی به یت وه ریچکاوان	اهل‌بیت (ع)		کردی	مؤسسه البلاغ	حسینی بوهتی، علی	اثمه اثناعشر - احادیث	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۳۷۴		۲۷۹
نایه تا ته‌طهیری	آیه تطهیر		کردی	آصفی، محمدمهدی	حسینی جودی، مبارک	تفاسیر (سوره احزاب. آیه تطهیر)	مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم - ایران	۱۳۷۴		۲۳۶

عنوان ترجمه	عنوان اصلی	زبان اصلی	زبان ترجمه	نویسنده	مترجم	موضوع	ناشر	محل نشر	تاریخ(م)	تاریخ(ش)	تعداد صفحه
Анализ религиозно-правовых школ в Исламе	بررسی مبانی فقه و مذهب در اسلام	فارسی	روسی	ابراهیمی، محمد حسین	مالیکا ابراهیمووا		مجمع جهانی اهل بیت، اعتماد	قم	۲۰۰۷		۱۵۰
Супружество	آیین همسر داری	فارسی	روسی	امینی، ابراهیم	سعادت خان فتح الله بوا		مجمع جهانی اهل بیت	قم	۲۰۰۸		۳۵۱
Шаг навстречу взаимопониманию	گامی به سوی تفاهم	فارسی	روسی	عماد، عصام	لیلا آبسالیکووا		مجمع جهانی اهل بیت، اعتماد	قم	۲۰۰۶		۸۵
Призыв к благому и запрет предосудительного	امر به معروف و نهی از منکر	فارسی	روسی	قرائتی، محسن			مجمع جهانی اهل بیت	قم	۲۰۰۵		۱۳۱
Вопросы идеологии с точки зрения шиизма	سؤالات اعتقادی (عقاید الامامیه)	فارسی	روسی	مظفر، محمد رضا			مجمع جهانی اهل بیت	قم	۱۹۹۸		۱۵۰
В поисках Мессии	در جستجوی مسیح	فارسی	روسی	اسلامی، بوالفضل / گروهی از متفکران اسلامی			مجمع جهانی اهل بیت	قم			۷۰
Основные принципы религии для всех (30 уроков с дополнениями и переработкой)	اصول عقاید برای همه	فارسی	روسی	استادی، رضا	ف. آ. شفایی		مجمع جهانی اهل بیت	قم	۱۹۹۳		۱۷۳
О руководстве Имама Али (А) в письмах (Аль-Мураджит)	المراجعات	فارسی	روسی	شرف الدین موسوی، سید عبدالحسین			مجمع جهانی اهل بیت	قم	۱۹۹۸		۴۶۸
Краткое знакомство с исламским учением	آشنایی با تعالیم اسلام	فارسی	روسی	طباطبایی، سید محمد حسین			مجمع جهانی اهل بیت	قم	۲۰۰۳		
Шиизм в Исламе	شیعه در اسلام	فارسی	روسی	طباطبایی، سید محمد حسین	شفایی		مجمع جهانی اهل بیت (ع)	قم			۳۱۶
Дорога, ведущая в рай	الصلاة معراج المؤمن	فارسی	روسی	موسسه در راه حق	علی اف		مجمع جهانی اهل بیت	مسکو			۶۷
Рамадан, необыкновенный месяц	رمضان	فارسی	روسی				مجمع جهانی اهل بیت، اعتماد	قم	۲۰۰۶		۲۷